

**Европейская экономическая комиссия****Исполнительный комитет ЕЭК ООН****Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям****Двадцать третья сессия**

Женева, 3–4 апреля 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
двадцать третьей сессии^{1,2},**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
3 апреля 2017 года, в 10 ч. 00 м. в зале заседаний VII**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы.
3. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после двадцать второй сессии.
4. Обзор изменений, проведенный Бюро.

¹ По соображениям экономии делегатам предлагается приносить с собой на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с сайта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/index.php?id=44087>). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всем делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с сайта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/index.php?id=44087>). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится на въезде Преньи (Pregny Gate) (14, Av. de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 73254). План Дворца Наций и другие полезные сведения имеются на сайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.html>.

GE.17-00249 (R) 230117 240117



* 1 7 0 0 2 4 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



5. Доклады докладчиков.
6. Деятельность других органов ЕЭК ООН и международных организаций, представляющая интерес для СЕФАКТ ООН.
7. Рекомендации и стандарты.
8. Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН.
9. Будущие задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций.
10. Программа работы СЕФАКТ ООН на 2017–2018 годы.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение решений и проекта доклада о работе двадцать третьей сессии.

II. Аннотации

Открытие сессии

Предварительная повестка дня и расписание работы двадцать третьей сессии Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) были подготовлены Бюро в консультации с секретариатом. Они основаны на решениях, принятых на двадцать второй сессии. Будет обеспечиваться синхронный перевод на английский, русский и французский языки.

Сессию откроют Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Председатель СЕФАКТ ООН.

Пункт 1

Утверждение повестки дня

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Проект повестки дня	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/1	Для принятия решения

Председатель при содействии секретариата представит на утверждение проект повестки дня (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/1) и проинформирует Пленарную сессию о любых предлагаемых изменениях.

Пункт 2

Выборы

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Процедура выборов Бюро СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/10/Rev.1	Для информации

Физически присутствующие делегации изберут не менее четырех заместителей Председателя Бюро СЕФАКТ ООН на период 2017–2020 годов.

Делегациям предлагается обратиться к документу «Процедура выборов Бюро СЕФАКТ ООН» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/10/Rev.1), принятому на двадцать второй сессии.

Пленарная сессия также изберет докладчиков для региона Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона.

Пункт 3 Представляющие интерес вопросы, которые возникли после двадцать второй сессии

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Вопросы, которые возникли после двадцать второй сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/3 Для информации

Секретариат совместно с Бюро представит информацию по вопросам, возникшим в связи с работой Бюро Комитета по торговле и Исполнительного комитета (Исполкома) ЕЭК ООН и других органов и конференций ООН после двадцать второй сессии.

Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 4 Обзор изменений, проведенный Бюро

Председатель и члены Бюро представят обзор изменений, произошедших с момента предыдущей сессии, и подготовят почву для обсуждения следующих пунктов повестки дня.

Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 5 Доклады докладчиков

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
Доклад докладчика по Африке	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/4 Для принятия к сведению
Доклад докладчика по Азиатско-Тихоокеанскому региону	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/5 Для принятия к сведению

Региональные докладчики представят информацию о деятельности, проделанной в их регионах.

Делегации будут иметь возможность рассмотреть и обсудить поднятые вопросы.

Пункт 6

Деятельность других органов ЕЭК ООН и международных организаций, представляющая интерес для СЕФАКТ ООН

Делегаты будут кратко проинформированы о деятельности, проводимой другими органами ЕЭК ООН по вопросам, которые могут представлять интерес для СЕФАКТ ООН. Представителям других организаций ООН и других международных организаций будет предложено рассказать об областях возможного сотрудничества с СЕФАКТ ООН, а также о представляющей интерес текущей и будущей деятельности.

Будет проведено обсуждение возможных областей сотрудничества между СЕФАКТ ООН и другими органами ЕЭК ООН и международными организациями.

Пункт 7

Рекомендации и стандарты

а) Рекомендация для утверждения

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Рекомендация № 36: Функциональная совместимость механизмов «единого окна»	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/6	Для принятия решения
Рекомендация № 1: Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов (пересмотренный вариант)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/7	Для принятия решения
Рекомендация № 42 о национальном механизме мониторинга упрощения процедур торговли и транспорта (ММУПТТ)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/8	Для принятия решения

Пленарной сессии будут представлены на утверждение:

- рекомендация № 36: Функциональная совместимость механизмов «единого окна» (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/6)
- рекомендация № 1: Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов (пересмотренный вариант) (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/7) и
- рекомендация № 42 о национальном механизме мониторинга упрощения процедур торговли и транспорта (ММУПТТ) (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/8).

Делегации будут иметь возможность обсудить эти рекомендации.

b) Рекомендации для принятия к сведению

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Рекомендация № 41: Государственно-частные партнерства в области упрощения процедур торговли	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/9	Для принятия к сведению
Краткий доклад о рекомендациях и стандартах	ECE/TRADE/346/Rev.1	Для информации

Пленарной сессии будут представлены для принятия к сведению следующие рекомендации, которые делегации смогут рассмотреть и обсудить:

Рекомендация № 41: Государственно-частные партнерства в области упрощения процедур торговли (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/9), которая была утверждена с использованием межсессионного процесса 25 декабря 2015 года. (http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/recommendations/rec04/ECE_TRADE_425_CFRec4.pdf)

Справочный документ: Краткий доклад о рекомендациях и стандартах (ECE/TRADE/346/Rev.1).

c) Стандарты для принятия к сведению

Пленарной сессии будут представлены для принятия к сведению следующие стандарты, при этом делегации будут иметь возможность обсудить их:

Справочник ЭДИФАКТ ООН (варианты D.16A и D.16B)
(<http://www.unece.org/tradewelcome/un-centre-for-trade-facilitation-and-e-business-unccefact/outputs/standards/unedifact/directories/2011-present.html>)

Справочник ЛОКОД ООН (варианты 2016-1 и 2016-2)
(<http://www.unece.org/cefact/locode/welcome.html>)

Библиотека ключевых компонентов ЭДИФАКТ ООН (варианты D.16A, D.16A.1 и D.16B)
(http://www.unece.org/cefact/codesfortrade/unccl/ccl_index.html)

Библиотека схем XML CEФАКТ ООН (варианты D.16A, D.16A.1 и D.16B)
(http://www.unece.org/cefact/xml_schemas/index)

Подтвержденная масса брутто (ПМБ), спецификации требований ведения деловых операций

Подтвержденная масса брутто (ПМБ), схема спецификации требований

Копия платежного поручения, спецификации требований ведения деловых операций

Копия платежного поручения, схема спецификации требований

Трансграничное перемещение отходов, спецификации требований ведения деловых операций

Трансграничное перемещение отходов, схема спецификации требований

Справочная модель данных о цепи товародвижения, спецификации требований деловых операций

Справочная модель данных о цепи товародвижения, схема спецификации требований

Межотраслевое фактурирование, спецификации требований ведения деловых операций

Межотраслевое фактурирование, схема спецификации требований

Книга записей, спецификации требований ведения деловых операций

Книга записей, схема спецификации требований.

d) Другие информационные продукты для принятия к сведению

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Техническая записка по терминологии «единого окна» и других электронных платформ	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/10	Для принятия к сведению
Белая книга о справочной модели данных о цепи товародвижения (СМДЦТ)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/11	Для принятия к сведению
Зеленая книга о финансировании торговли как инструменте упрощения процедур торговли	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/INF.1	Для принятия к сведению
Руководство по справочной модели данных о цепи товародвижения (СМДЦТ)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/INF.2	Для принятия к сведению

Указанные выше информационные продукты будут представлены Пленарной сессии для принятия к сведению, при этом делегации смогут рассмотреть и обсудить их.

e) Сопутствующие вопросы

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Краткое пояснение для руководителей высокого уровня по ключевым компонентам ООН (ТСКК ООН и БКК ООН)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/12	Для принятия к сведению
Краткое пояснение для руководителей по ЭДИФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/7/Rev.1	Для принятия к сведению
Краткое пояснение для руководителей по процессу информации о небольших пансионатах	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/13	Для принятия к сведению
Доклад Конференции ЛОКОД ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/14	Для информации
Вопросник об использовании информационных продуктов СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/INF.3	Для принятия к сведению

Пленарной сессии будут представлены документы, касающиеся рекомендаций и стандартов СЕФАКТ ООН, а именно краткое пояснение для руководителей по ключевым компонентам (Техническая спецификация ключевых компонентов (ТСКК) ООН и Библиотека ключевых компонентов (БКК) ООН) (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/12), краткое пояснение для руководителей по процессу информации о небольших пансионатах (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/13) и доклад о работе Конференции ЛОКОД ООН, которая состоялась в Женеве 28 апреля 2016 года (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/14).

Краткое пояснение для руководителей по ЭДИФАКТ ООН, представленное на двадцать второй сессии (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/7/Rev.1), выходит также в переводе на другие языки (русский и французский).

В соответствии с решением 16-16 пленарной сессии (ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/2, пункт 64) в координации с секретариатом Бюро подготовило вопросник для сбора информации от государств-членов и международных организаций с целью подготовки доклада об использовании информационных продуктов СЕФАКТ ООН. Вопросник представляется пленарной сессии для принятия к сведению, и главам делегаций предлагается содействовать предоставлению соответствующей информации.

Делегации будут иметь возможность обсудить их.

Пункт 8

Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Сводный мандат и круг ведения СЕФАКТ ООН	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/15	Для принятия решения
Мандат и круг ведения Группы специалистов по устойчивому рыбному промыслу	ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/16	Для принятия решения
Мандат и круг ведения Консультативной группы по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН)	ECE/TRADE/C/CEFACT/2016/17	Для принятия решения

Бюро и секретариат представят на утверждение сводный мандат и круг ведения СЕФАКТ ООН (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/15), мандат и круг ведения Группы специалистов по устойчивому рыбному промыслу (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/16) и круг ведения Консультативной группы по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН) (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/17).

Делегации будут иметь возможность обсудить их.

Пункт 9

Будущие задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций

Название документа

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Справочно-аналитический документ о роли женщин в области упрощения процедур торговли	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/18	Для принятия к сведению

Приглашенные докладчики, делегации и Бюро будут иметь возможность представить свое видение новых требований и изменений в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций.

СЕФАКТ ООН продолжает играть важную роль в осуществлении Соглашения об упрощении процедур торговли ВТО, в том числе в отношении механизмов «единого окна», использования международных стандартов и национальных комитетов по упрощению процедур торговли. Электронная торговля становится все более важным вопросом для правительств и деловых кругов, а также для организаций, таких как ВТО и ВТАО. Важно, чтобы стандарты СЕФАКТ ООН по-прежнему лежали в основе новых тенденций международной торговли. СЕФАКТ ООН также будет стремиться к тому, чтобы его работа способствовала осуществлению повестки дня устойчивого развития до 2030 года, как недавнее принятие стандарта терминологии по рыболовству, призванного содействовать рациональному использованию морских ресурсов. В качестве вклада в обсуждение вопроса о роли СЕФАКТ ООН в достижение цели 5 Целей устойчивого развития будет представлен справочно-аналитический документ о роли женщин в области упрощения процедур торговли (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/18).

Цель нынешней сессии заключается в обсуждении методом мозгового штурма направлений будущей деятельности исходя из прогресса в ключевых проектах и видах деятельности, а также тех областей, которым в будущем может быть отдан приоритет.

Пункт 10

Программа работы СЕФАКТ ООН на 2017–2018 годы

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Программа работы СЕФАКТ ООН на 2017–2018 годы	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/19	Для принятия решения

Бюро представит на утверждение Программу работы СЕФАКТ ООН на 2017–2018 годы (ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/19).

Делегации смогут провести рассмотрение и обсуждение.

Пункт 11

Прочие вопросы

Делегациям будет предложено поднять другие вопросы, еще не затрагивавшиеся в ходе сессии.

Пункт 12
Утверждение решений и проекта доклада о работе
двадцать третьей сессии

<i>Название документа</i>	<i>Условное обозначение документа</i>	
Проект доклада о работе двадцать третьей сессии	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/CRP.1	Для принятия решения
	ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/CRP.1/Add.1	Для принятия решения

Делегациям будет предложено утвердить решения и проект доклада.

Заккрытие сессии

III. Предварительное расписание

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
Понедельник, 3 апреля		
10.00–10.15	Открытие сессии	Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Председатель Бюро
10.15–10.30	Пункт 1: Утверждение повестки дня	Председатель
10.30–11.30	Пункт 2: Выборы	Секретариат/Бюро
11.30–12.00	Пункт 3: Представляющие интерес вопросы, которые возникли после двадцать второй сессии	Секретариат и Бюро
12.00–13.00	Пункт 4: Обзор изменений, проведенный Бюро	Бюро
13.00–15.00	Обед	
15.00–15.30	Пункт 5: Доклады докладчиков	Докладчики
15.30–16.00	Пункт 6: Деятельность других органов ЕЭК ООН и международных организаций, представляющая интерес для СЕФАКТ ООН	Секретариат
16.00–16.30	Пункт 7: Рекомендации и стандарты СЕФАКТ ООН	Бюро
16.30–18.00	Пункт 8: Структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН	Секретариат и Бюро
Вторник, 4 апреля		
10.00–11.00	Пункт 9: Будущие задачи в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций	Бюро
11.00–12.30	Пункт 10: Программа работы СЕФАКТ ООН на 2017–2018 годы	Бюро
12.30–13.00	Пункт 11: Прочие вопросы	Бюро
13.00–15.00	Обед	
15.00–18.00	Пункт 12: Утверждение решений и проекта доклада о работе двадцать третьей сессии	Секретариат
	Заккрытие сессии	Председатель